

de Dräger MicroTubes Benzol 0.15 - 10 ppm (8610030)

⚠ VORSICHT
Diese Gebrauchsanweisung beschreibt den Anwendungsbereich der Dräger MicroTubes. Jede Handhabung zusammen mit der Dräger X-act 7000 setzt die genaue Kenntnis und Beachtung der Gebrauchsanweisung der Dräger X-act 7000 voraus. Die Dräger MicroTubes nur in Verbindung mit der Dräger X-act 7000 verwenden. Dräger MicroTubes in der Verpackung vor Licht und Verschmutzung (z. B. Staub, Wasser) geschützt aufbewahren.

Anwendungsbereich
Bestimmung von Benzol in Luft.
Messbereich: 0.15 bis 10 ppm
Typische Messdauer: 25 bis 150 s
Temperatur: 0 bis 30 °C
Korrektur: <20 °C: +4 % vom Messwert je °C
Feuchte: 1 bis 25 mg/L
Genauigkeit: ±25 % (gilt unter Kalibrierbedingungen)

en Dräger MicroTubes Benzene 0.15 - 10 ppm (8610030)

⚠ CAUTION
These instructions for use describe the application scope for Dräger MicroTubes. Any use in connection with the Dräger X-act 7000 requires precise knowledge and observance of the instructions for use of the Dräger X-act 7000. Use Dräger MicroTubes only in connection with the Dräger X-act 7000. Store Dräger MicroTubes in their packaging protected from light and dirt (e.g. dust, water).

Application Scope
The determination of benzene in air.
Measuring range: 0.15 to 10 ppm
Typical measuring time: 25 to 150 s
Temperature: 0 to 30 °C
Correction: <20 °C: +4 % from the measured value per °C
Humidity: 1 to 25 mg/L
Accuracy: ±25 % (under calibration conditions)

fr Dräger MicroTubes Benzène 0.15 - 10 ppm (8610030)

⚠ ATTENTION
Ce mode d'emploi décrit le domaine d'application des MicroTubes Dräger. Toute manipulation avec le Dräger X-act 7000 nécessite une connaissance précise et le respect des instructions d'utilisation du Dräger X-act 7000. N'utiliser les MicroTubes Dräger qu'en combinaison avec le Dräger X-act 7000. Conserver les MicroTubes Dräger dans leur emballage à l'abri de la lumière et de la saleté (par exemple poussière, eau).

Applications
Détermination du benzène dans l'air.
Domaine de mesure : 0.15 à 10 ppm
Durée de mesure typique : 25 à 150 s
Température : 0 à 30 °C
Correction : < 20 °C : +4 % de la valeur mesurée par °C
Humidité : 1 à 25 mg/L
Précision : ±25 % (dans les conditions d'étalonnage)

es Dräger MicroTubes Benceno 0.15 - 10 ppm (8610030)

⚠ PRECAUCIÓN
Este manual de instrucciones describe el campo de aplicación de los Dräger MicroTubes. Cualquier manipulación que se haga junto con el Dräger X-act 7000 requiere un conocimiento preciso y la observancia de las instrucciones de uso del Dräger X-act 7000. Utilice los Dräger MicroTubes sólo en combinación con el Dräger X-act 7000. Guarde los Dräger MicroTubes en su embalaje, protegidos contra la luz y la suciedad (p. ej., polvo, agua).

Campo de aplicación
Detección de benceno en el aire.
Rango de medición: 0.15 a 10 ppm
Tiempo de medición típico: 25 a 150 s
Temperatura: 0 a 30 °C
Corrección: <20 °C: +4 % del valor de medición según los °C
Humedad: 1 a 25 mg/L
Exactitud: ±25 % (aplicable en condiciones de calibración)

pt Dräger MicroTubes Benzeno 0.15 - 10 ppm (8610030)

⚠ CUIDADO
Estas instruções de uso descrevem a área de aplicação dos Dräger MicroTubes. Todo manuseio em combinação com a Dräger X-act 7000 pressupõe o total entendimento e a estrita observância das instruções de uso da Dräger X-act 7000. Utilizar os Dräger MicroTubes somente em combinação com a Dräger X-act 7000. Manter os Dräger MicroTubes na embalagem e protegê-los contra luz e sujeira (por exemplo, poeira, água).

Área de aplicação
Determinação seletiva de benzeno no ar.
Intervalo de medição: 0.15 até 10 ppm
Duração de medição típica: 25 até 150 s
Temperatura: 0 até 30 °C
Correção: <20 °C: +4 % do valor medido por °C
Umidade: 1 até 25 mg/L
Precisão: ±25 % (válida sob as condições de calibração)

it Dräger MicroTubes Benzene 0.15 - 10 ppm (8610030)

⚠ ATTENZIONE
Le presenti istruzioni per l'uso descrivono il campo di applicazione descritto delle fiale Dräger MicroTubes. Ogni utilizzo insieme a Dräger X-act 7000 presuppone la piena conoscenza e l'osservanza delle istruzioni per l'uso di Dräger X-act 7000. Utilizzare le fiale Dräger MicroTubes solo abbinate a Dräger X-act 7000. Conservare le fiale Dräger MicroTubes nella confezione, ben protette dalla luce e dallo sporco (per es. polvere, acqua).

Campo di applicazione
Determinazione del benzene nell'aria.
Campo di misura: da 0.15 a 10 ppm
Durata tipica della misurazione: da 25 fino a 150 s
Temperatura: da 0 fino a 30 °C
Correzione: <20 °C: +4 % dal valore di misura ogni °C
Umidità: da 1 a 25 mg/L
Precisione: ±25 % (si applica alle condizioni di calibrazione)

i Further information on the use of Dräger MicroTubes can be found at: www.draeger.com/tubeshandbook.

nl Dräger MicroTubes Benzeen 0.15 - 10 ppm (8610030)

⚠ VOORZICHTIG
Deze gebruiksaanwijzing beschrijft het toepassingsgebied van de Dräger MicroTubes. Elk gebruik in combinatie met de Dräger X-act 7000 vereist de exacte kennis en strikte opvolging van de gebruiksaanwijzing van de Dräger X-act 7000. De Dräger MicroTubes uitsluitend in combinatie met de Dräger X-act 7000 gebruiken. De Dräger MicroTubes in de verpakking, beschermd tegen licht en vervuiling (bijv. stof, water) bewaren.

Toepassingsgebied
Bepaling van benzeen in lucht.
Meetbereik: 0.15 tot 10 ppm
Typische meetduur: 25 tot 150 s
Temperatuur: 0 tot 30 °C
Correctie: <20 °C: +4 % van meetwaarde per °C
Vochtigheid: 1 a 25 mg/L
Nauwkeurigheid: ±25 % (geldt onder kalibratieomstandigheden)

da Dräger MicroTubes Benzen 0.15 - 10 ppm (8610030)

⚠ FORSIGTIG
I denne brugsanvisning beskrives anvendelsesområdet for Dräger MicroTubes. For enhver håndtering af Dräger X-act 7000 forudsættes et grundigt kendskab til og overholdelse af brugsanvisningen til Dräger X-act 7000. Dräger MicroTubes må kun bruges i forbindelse med Dräger X-act 7000. Dräger MicroTubes skal opbevares i emballagen og være beskyttet mod lys og tilsudsning (f.eks. støv, vand).

Anvendelsesområde
Bestemmelse af benzen i luft.
Måleområde: 0.15 til 10 ppm
Typisk måletid: 25 til 150 s
Temperatur: 0 til 30 °C
Korrektion: <20 °C: +4 % af måleværdi pr. °C
Fugtighed: 1 til 25 mg/L
Nejagtighed: ±25 % (gælder under kalibreringsbetingelser)

fi Dräger MicroTubes Bentseeni 0.15 - 10 ppm (8610030)

⚠ HUOMIO
Tässä käyttöohjeessa kuvataan Dräger MicroTubes -putkien käyttöalue. Kaikenlainen yhteiskäyttö Dräger X-act 7000 -pumpun kanssa edellyttää Dräger X-act 7000:n käyttöohjeen tarkkaa tuntemista ja noudattamista. Dräger MicroTubes -putkia saa käyttää ainoastaan yhdessä Dräger X-act 7000 -pumpun kanssa. Säilytä Dräger MicroTubes -putket pakkaussessaan suojattuina valolta ja likaantumiselta (esim. pöly, vesi).

Käyttöalue
Bentseenin määrittys ilmassa.
Mittausalue: 0.15 ... 10 ppm
Mittauksen tyypillinen kesto: 25 ... 150 s
Lämpötila: 0 ... 30 °C
Korjaus: <20 °C: mittausarvo +4 % jokaista °C:ta kohti
Kosteus: 1 ... 25 mg/L
Tarkkuus: ±25 % (pätee kalibrointiolosuhteissa)

no Dräger MicroTubes Benzen 0.15 - 10 ppm (8610030)

⚠ FORSIKTIG
Denne brugsanvisningen beskriver bruksområdet for Dräger MicroTubes. Enhver bruk sammen med Dräger X-act 7000 forutsetter at bruksanvisningen for Dräger X-act 7000 er nøye kjent og følges. Dräger MicroTubes skal kun anvendes sammen med Dräger X-act 7000. Dräger MicroTubes skal oppbevares i emballasjen beskyttet mot lys og forurensning (for eksempel støv eller vann).

Bruksområde
Bestemmelse av benzen i luft.
Måleområde: 0.15 til 10 ppm
Typisk måletid: 25 til 150 s
Temperatur: 0 til 30 °C
Korrektur: <20 °C: +4 % fra måleverdi per °C
Fuktighet: 1 til 25 mg/L
Nøyaktighet: ±25 % (gjelder ved kalibreringsbetingelsene)

sv Dräger MicroTubes Bensol 0.15 - 10 ppm (8610030)

⚠ OBSERVERA
Den här bruksanvisningen beskriver användningsområdet för Dräger MicroTubes. Varje hantering tillsammans med Dräger X-act 7000 förutsätter att man exakt känner till och följer bruksanvisningen för Dräger X-act 7000. Dräger MicroTubes får endast användas tillsammans med Dräger X-act 7000. Förvara Dräger MicroTubes i förpackningen skyddat mot ljus och smuts (t.ex. damm, vatten).

Användningsområde
Bestämning av bensol i luft.
Mätområde: 0.15 till 10 ppm
Typisk mättid: 25 till 150 s
Temperatur: 0 till 30 °C
Korrigering: <20 °C: +4 % från mätvärdet per °C
Fuktighet: 1 till 25 mg/L
Noggrannhet: ±25 % (gäller vid kalibreringsförhållanden)

pl Dräger MicroTubes Benzen 0.15 - 10 ppm (8610030)

⚠ UWAGA
Niniejsza instrukcja obsługi opisuje zakres zastosowania rurek Dräger MicroTubes. Każde wykorzystywanie razem z urządzeniem Dräger X-act 7000 wymaga dokładnej znajomości urządzenia Dräger X-act 7000 i przestrzegania jego instrukcji obsługi. Stosować rurki Dräger MicroTubes tylko w połączeniu z urządzeniem Dräger X-act 7000. Przechowywać rurki Dräger MicroTubes w opakowaniu, aby chronić je przed światłem i zanieczyszczeniem (np. kurzem, wodą).

Zakres zastosowania
Pomiary benzen w powietrzu.
Zakres pomiaru: od 0.15 do 10 ppm
Typowy czas trwania pomiaru: od 25 do 150 s
Temperatura: od 0 do 30 °C
Korekta: <20 °C: +4 % wartości pomiaru na każdy °C
Wilgotność: od 1 do 25 mg/L
Dokładność: ±25 % (w warunkach kalibracji)



ru	Dräger MicroTubes Бензол 0.15 - 10 ppm (8610030)
----	--

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В данном руководстве описывается область применения микротрубок Dräger MicroTubes. При любом использовании совместно с Dräger X-act 7000 необходимо полностью понимать и строго соблюдать инструкции, приведенные в руководстве по эксплуатации Dräger X-act 7000. Используйте микротрубки Dräger только совместно с Dräger X-act 7000. Храните микротрубки Dräger в упаковке защищенными от света и загрязнителей (например, пыли и воды).

Область использования	
Определение бензола в воздухе.	
Диапазон измерения:	0.15 ... 10 ppm
Типичное время измерения:	25 ... 150 с
Температура:	0 ... 30 °C
Коррекция:	<20 °C: +4 % измеренного значения на °C
Влажность:	1 ... 25 мг/л
Погрешность:	±25 % (применимо в условиях калибровки)

hr	Dräger MicroTubes Benzol 0.15 - 10 ppm (8610030)
----	--

⚠ OPREZ

Ove upute za uporabu opisuju područje primjene cjevčica Dräger MicroTubes. Svaka primjena zajedno s uređajem Dräger X-act 7000 podrazumijeva točno poznavanje i poštivanje uputa za uporabu uređaja Dräger X-act 7000. Koristite cjevčice Dräger MicroTubes samo u kombinaciji s uređajem Dräger X-act 7000. Čuvajte cjevčice Dräger MicroTubes u pakiranju zaštićene od svjetla i nečistoće (npr. prašine, vode).

Područje primjene	
Оdređivanje prisutnosti benzol u zraku.	
Mjerno područje:	0.15 do 10 ppm
Tipično trajanje mjerenja:	25 do 150 s
Temperatura:	0 do 30 °C
Ispravak:	<20 °C: +4 % mjerne vrijednosti po °C
Relativna vlažnost:	1 do 25 mg/L
Točnost:	±25 % (vrijedi pod kalibracijskim uvjetima)

sl	Dräger MicroTubes Benzen 0.15 - 10 ppm (8610030)
----	--

⚠ PREVIDNOST

To navodilo za uporabo opisuje področje uporabe cevč Dräger MicroTubes. Za vsakršno uporabo skupaj z enoto Dräger X-act 7000 morate natančno poznati in upoštevati navodilo za uporabo enote Dräger X-act 7000. Cevčke Dräger MicroTubes uporabljajte samo skupaj z enoto Dräger X-act 7000. Cevčke Dräger MicroTubes hranite v embalaži, zaščiteni pred svetlobo in umazanijo (npr. prahom, vodo).

Področje uporabe	
Določanje benzena v zraku.	
Merilno območje:	0.15 do 10 ppm
Tipično trajanje meritve:	25 do 150 s
Temperatura:	0 do 30 °C
Popravek:	<20 °C: +4 % od izmerjene vrednosti glede na °C
Vlažnost:	1 do 25 mg/L
Točnost:	±25 % (velja v pogojih umerjanja)

sk	Dräger MicroTubes Benzén 0.15 - 10 ppm (8610030)
----	--

⚠ UPOZORNENIE

Tento návod na použitie opisuje oblasť použitia Dräger MicroTubes. Predpokladom pre akékoľvek zaobchádzanie s Dräger X-act 7000 je presná znalosť a dodržiavanie návodu na použitie Dräger X-act 7000. Dräger MicroTubes používajte len v spojení s Dräger X-act 7000. Dräger MicroTubes uchovávejte v obale chránené pred svetlom a znečistením (napr. prachom, vodou).

Oblasť použitia	
Zistovanie benzénu vo vzduchu.	
Rozsah merania:	0.15 až 10 ppm
Typická doba merania:	25 až 150 s
Teplota:	0 až 30 °C
Korekcia:	< 20 °C: +4 % nameranej hodnoty na °C
Vlhkosť:	1 až 25 mg/L
Presnosť:	±25 % (platí za podmienok kalibrácie)

cs	Dräger MicroTubes Benzol 0.15 - 10 ppm (8610030)
----	--

⚠ UPOZORNĚNÍ

Tento návod k obsluze popisuje oblast použití trubiček Dräger MicroTubes. Každá manipulace spolu s přístrojem Dräger X-act 7000 předpokládá podrobnou znalost a dodržování návodu k obsluze přístroje Dräger X-act 7000. Trubičky Dräger MicroTubes používejte jedině ve spojení s přístrojem Dräger X-act 7000. Trubičky Dräger MicroTubes uchovávejte tak, aby byly v balení chráněny před světlem a znečištěním (např. prach, voda).

Účel použití	
Určování obsahu benzenu ve vzduchu.	
Rozsah měření:	0.15 až 10 ppm
Typická doba trvání měření:	25 až 150 s
Teplota:	0 až 30 °C
Korekce:	<20 °C: +99 % z naměřené hodnoty na každý °C
Vlhkost vzduchu:	1 až 25 mg/L
Přesnost:	±25 % (platí za podmínek kalibrace)

bg	Dräger MicroTubes бензол 0.15 - 10 ppm (8610030)
----	--

⚠ ВНИМАНИЕ

Това ръководство за работа описва сферата на приложение на Dräger MicroTubes. Употребата им заедно с Dräger X-act 7000 предполага точно познаване и спазване на ръководството за работа на Dräger X-act 7000. Използвайте Dräger MicroTubes само във връзка с Dräger X-act 7000. Съхранявайте Dräger MicroTubes в опаковката им, защитени от светлина и замърсяване (напр. прах, вода).

Сфера на приложение	
Определяне на бензол във въздуха.	
Обхват на измерване:	от 0.15 до 10 ppm
Типична продължителност на измерването:	от 25 до 150 s
Температура:	от 0 до 30 °C
Корекция:	< 20 °C: +4 % от стойността на измерване на °C
Влажност:	от 1 до 25 mg/L
Точност:	±25 % (валидна е при условията за калибриране)

ro	Dräger MicroTubes Benzol 0.15 - 10 ppm (8610030)
----	--

⚠ ATENȚIE

Aceste instrucțiuni de utilizare descriu domeniul de utilizare a Dräger MicroTubes. Orice utilizare împreună cu Dräger X-act 7000 presupune cunoașterea exactă și respectarea instrucțiunilor de utilizare a Dräger X-act 7000. Dräger MicroTubes se va folosi numai împreună cu Dräger X-act 7000. Dräger MicroTubes se va păstra în ambalaj, ferit de lumină și impurități (de ex. praf, apă).

Domeniu de utilizare	
Determinarea benzol din aer.	
Domeniul de măsurare:	Între 0.15 și 10 ppm
Durata tipică de măsurare:	Între 25 și 150 s
Temperatură:	De la 0 la 30 °C
Corecție:	<20 °C: +4 % din valoarea de măsurare pe fiecare °C
Umiditate:	De la 1 până la 25 mg/L
Precizie:	±25 % (este valabil în condiții de calibrare)

hu	Dräger MicroTubes Benzol 0.15 - 10 ppm (8610030)
----	--

⚠ VIGYÁZAT

A jelen használati útmutató a Dräger MicroTubes alkalmazási területét ismerteti. Az eszköz és a Dräger X-act 7000 együttes használatának feltétele a Dräger X-act 7000 használati útmutatójának alapos ismerete és pontos követése. A Dräger MicroTubes eszközök kizárólag a Dräger X-act 7000 készülékkel együtt használhatók. A Dräger MicroTubes eszközkét a csomagolásukban, fénytől és szennyeződéستől (pl. portól és víztől) védve tárolja.

Alkalmazási terület	
Levegő benzoltartalmának meghatározása.	
Méresi tartomány:	0.15 ... 10 ppm
Tipikus mérési idő:	25 ... 150 s
Hőmérséklet:	0 ... 30 °C
Korrekció:	<20 °C: a mért érték +4 %-a °C-onként
Páratartalom:	1 ... 25 mg/L
Pontosság:	±25 % (a kalibrálási körülmények mellett)

el	Dräger MicroTubes Βενζόλιο 0.15 - 10 ppm (8610030)
----	--

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης περιγράφεται το πεδίο εφαρμογής των Dräger MicroTubes. Κάθε χρήση μαζί με την Dräger X-act 7000 προϋποθέτει την ακριβή γνώση και τήρηση των οδηγιών χρήσης της Dräger X-act 7000. Χρησιμοποιείτε τα Dräger MicroTubes μόνο σε συνδυασμό με την Dräger X-act 7000. Διατηρείτε τα Dräger MicroTubes μέσα στη συσκευασία τους προστατευμένα από το φως και από ρύπους (π.χ. σκόνη, νερό).

Πεδίο εφαρμογής	
Προορισμένος βενζολίου στον αέρα.	
Περιοχή μέτρησης:	0.15 έως 10 ppm
Τυπική χρονική διάρκεια μέτρησης:	25 έως 150 s
Θερμοκρασία:	0 έως 30 °C
Διόρθωση:	<20 °C: +4 % της τιμής μέτρησης ανά °C
Σχετική υγρασία:	1 έως 25 mg/L
Ακρίβεια:	±25 % (ισχύει σε συνθήκες βαθμονόμησης)

tr	Dräger MicroTubes Benzol 0.15 - 10 ppm (8610030)
----	--

⚠ DİKKAT

Bu kullanım kılavuzu, Dräger MicroTubes kullanımını açıklamaktadır. Dräger X-act 7000'in kullanımını öncesinde, Dräger X-act 7000'in kullanım kılavuzunun dikkatle okunması ve dikkate alınması gereklidir. Dräger MicroTubes sadece Dräger X-act 7000 ile birlikte kullanılmalıdır. Dräger MicroTubes'ü kendi ambalajında saklayın, ışıktan ve kirden (örn. toz, su) uzak tutun.

Uygulama alanı	
Havadaki benzölün belirlenmesi.	
Ölçüm aralığı:	0.15 ila 10 ppm
Tipik ölçüm süresi:	25 ila 150 sn
Sıcaklık:	0 ila 30 °C
Düzeltilme:	<20 °C: °C başına ölçüm değerinin +%4'u
Nem:	1 ila 25 mg/L
Doğruluk:	±% 25 (kalibrasyon koşullarında geçerlidir)

zh	Dräger MicroTubes 苯 0.15 - 10 ppm (8610030)
----	---

⚠ 注意

本使用说明书介绍了 Dräger MicroTubes (微型管) 的用途。每次与 Dräger X-act 7000 一同使用时，请务必仔细阅读理解并遵守 Dräger X-act 7000 的使用说明书。

Dräger MicroTubes (微型管) 只能与 Dräger X-act 7000 组合使用。Dräger MicroTubes (微型管) 的外包装可阻挡光线和污物（如灰尘和水）的影响。

用途	
測定空氣中的苯。	
測量範圍:	0.15-10 ppm
理論測量時間:	25-150 s
溫度:	0-30 °C
補償:	<20 °C：每 °C 補償測量值的 +4 %
濕度:	1-25 mg/L
精度:	±25 %（在校准条件下适用）

ja	Dräger MicroTubes ベンゼン 0.15 - 10 ppm (8610030)
----	--

⚠ 注意

本取扱説明書は、Dräger MicroTubes の使用目的・適用範囲について説明しています。Dräger X-act 7000 の使用・取扱いについては、Dräger X-act 7000 の取扱説明書をよく読み、その内容を十分に理解した上で行ってください。Dräger MicroTube は、必ず Dräger X-act 7000 にセットして使用してください。Dräger MicroTubes は、パッケージに入れて、光や汚れ（埃・水など）にさらされないように保管してください。

使用目的	
空氣中に含まれるベンゼンの検知・測定。	
測定範圍:	0.15 ~ 10 ppm
標準測定時間:	25 ~ 150 秒
溫度:	0 ~ 30 °C
修正:	<20 °C: 各測定値 °C の +4 %
濕度:	1 ~ 25 mg/L
精度:	±25 %（適切に校正された状態において）

ko	Dräger MicroTubes 벤젠 0.15 - 10 ppm (8610030)
----	--

⚠ 주의

이 사용 설명서는 Dräger MicroTubes 의 사용 범위에 대해 설명합니다 . Dräger X-act 7000 과 함께 취급할 때마다 Dräger X-act 7000 사용 설명서를 정확하게 숙지하고 이에 유의해야 합니다 . Dräger MicroTubes 는 Dräger X-act 7000 과 함께 사용해야만 합니다 . Dräger MicroTubes 를 포장 상태로 보관하여 빛 , 오염 (예 : 먼지 , 물) 으로부터 보호하십시오 .

사용 범위	
공기중 측정.	
측정 범위:	0.15~10 ppm
일반적인 측정 시간:	25~150 s
온도:	0~30 °C
보償:	<20 °C：每 °C 补偿測量值的 +10 %
습도:	1~25 mg/L
정확도:	±25 % (보정 조건일 경우 해당)

sk	Dräger MicroTubes Benzén 0.15 - 10 ppm (8610030)
----	--

